# 

# كيف تستعدّ لجلسة المحكمة (هيئة التحكيم) الخاصة بك بشأن أمر علاج

# **ما هي محكمة Mental Health Tribunal ؟**

تقرر محكمةMental Health Tribunal ما إذا كان المرضى يحتاجون إلى علاج عقلي إلزامي (العلاج الذي يجب أن يخضعوا له). نحن مستقلون عن الخدمة الصحية الخاصة بك ونقدم جلسات استماع عادلة لحماية حقوقك.

# **ماذا يحدث في جلسة المحكمة؟**

جلسة المحكمة هي اجتماع حيث نقرر ما إذا كان يجب أن تتلقى علاجاً للصحة العقلية.

1. يقرأ ثلاثة من أعضاء المحكمة تقريراً من فريق العلاج الخاص بك وأي معلومات تقدمها
2. نتناقش معك ومع فريق العلاج الخاص بك. نسألك عن وجهات نظرك وتفضيلاتك.
3. نقرر ما إذا كان علاجك سيكون إلزامياً (العلاج الذي يجب أن تخضع له)
4. نعلمك بقرارنا.

تستغرق جلسات الاستماع حوالي ساعة. وهي خاصة وسرية.

## أعضاء المحكمة الثلاثة في جلسات الاستماع هم:

## عضو من المجال قانوني

## طبيب نفساني أو عضو طبي

## عضو من المجتمع.

**لماذا يجب أن أذهب إلى الجلسة؟**

تعتبر جلسة الاستماع الخاصة بك فرصة مهمة لإبداء رأيك حول ما إذا كنت بحاجة إلى علاج إلزامي. إذا لم تذهب، فسيتعين علينا اتخاذ قرار بدونك.

## **ماذا ستقرر المحكمة بالضبط؟**

يمكننا أن نقرر إلغاء (إبطال) Treatment Order الخاص بك. إذا ألغينا Treatment Order الخاص بك، يمكنك أن تقرر ما إذا كنت ستستمر في العلاج.

يمكننا أيضاً أن نقرر إصدار أحد هذه الأوامر:

* Community Treatment Order - يجب أن تخضع للعلاج ولكن لا يلزم أن تكون في المستشفى. إذا كان عمرك 18 عاماً أو أكبر، فيمكن أن يكون هذا الأمر لمدة تصل إلى 12 شهراً. يمكن للطبيب النفسي المعالج الخاص بك إلغاءه في أي وقت.
* Inpatient Treatment Order - يجب أن تكون في المستشفى وتتلقى العلاج. إذا كان عمرك 18 عاماً أو أكبر، فيمكن أن يكون هذا الأمر لمدة تصل إلى 6 أشهر. ويمكن للطبيب النفسي المعالج إلغاء هذا الأمر أو تغييره إلى Community Treatment Order في أي وقت.

إذا كان عمرك أقل من 18 عاماً، فيمكن أن يكون Treatment Order لمدة تصل إلى 3 أشهر فقط.

## **كيف ستقرر المحكمة؟**

نقرر ما إذا كنت بحاجة إلى Treatment Order من خلال الإجابة على هذه الأسئلة الأربعة التي تستند إلى المعايير الواردة في **Mental Health Act 2014**:

1. هل لديك مرض عقلي؟

2. هل تحتاج إلى علاج الآن لمنع تدهور خطير في صحتك العقلية أو صحتك الجسدية، أو لمنع إلحاق ضرر جسيم بك أو بشخص آخر؟

3. هل ستخضع للعلاج الآن إذا حصلت على Treatment Order؟

4. هل يُعتبر Treatment Order الطريقة الوحيدة لضمان حصولك على العلاج الذي تحتاجه؟

إذا كانت الإجابة على جميع الأسئلة الأربعة هي نعم، فسنصدر Treatment Order.

إذا كانت الإجابة على أي من الأسئلة هي لا، فسنقوم بإلغاء (إبطال) Treatment Order الخاص بك.

## **كيف تستعد للجلسة الخاصة بك؟**

يمكنك القيام بهذه الأشياء للإستعداد:

* اطلب من شخص مساعدتك في الإستعداد
* اقرأ تقرير الفريق المعالِج عنك
* خطط لما ستقوله
* أحضِر معك advance statement إذا كانت لديك واحدة.

سيقوم فريق العلاج الخاص بك بكتابة تقرير إلى المحكمة حول سبب اعتقادهم أنك بحاجة إلى علاج إلزامي. يجب أن تحصل على نسخة من هذا التقرير قبل يومين على الأقل من جلسة الإستماع الخاصة بك. اطلب من فريق العلاج الخاص بك الحصول على نسخة إذا لم تكن قد استلمت واحدة.

يمكنك التخطيط لما تريد قوله في جلسة الإستماع عن طريق كتابة:

* ما رأيك في علاجك؟
* ما رأيك في أن يتمّ إخضاعك ﻟ Treatment Order؟
* إذا كنت في المستشفى، هل تفضل أن يتم علاجك في المجتمع؟
* من يمكنه مساعدتك على البقاء بصحة جيدة؟ كيف؟
* هل هناك أي من المعايير الأربعة التي لا تنطبق عليك؟ لماذا؟
* هل هناك شيء خطأ في التقرير؟

### **الحصول على مساعدة**

لمزيد من المعلومات أو للاتصال بنا

Mental Health Tribunal

1800 242 703

[mht@mht.vic.gov.au](mailto:mht@mht.vic.gov.au)

[www.mht.vic.gov.au](http://www.mht.vic.gov.au)

للحصول على مترجم شفهي

https://www.mht.vic.gov.au/wp-content/uploads/2014/06/logo_translation.png

اتصل بنا بمساعدة مترجم شفهي عبر خدمة Translating and Interpreting Service (TIS National) 131 450

إذا كنت تريد مترجم شفهي في جلسة الإستماع الخاصة بك، أخبر خدمتك الصحية. سوف ندفع ثمن ذلك.

للحصول على محامي

Victoria Legal Aid  
1300 792 387

Mental Health Legal Centre   
(03) 9629 4422

للمساعدة في التحدث إلى فريق العلاج الخاص بك

[Independent Mental Health Advocacy](https://www.imha.vic.gov.au/get-help)   
1300 947 820  
[contact@imha.vic.gov.au](mailto:contact@imha.vic.gov.au)

للحصول على رأي ثان من طبيب نفسي آخر

[Psychiatric Second Opinion Service](https://www.secondopinion.org.au/contact/)  
1300 503 426  
[intake@secondopinion.org.au](mailto:intake@secondopinion.org.au)